

CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO  
VINAFCO JOINT STOCK  
CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Independence – Freedom – Happiness

Số/ No: 050101/2024/QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 05 năm 2024  
Hanoi, May 11, 2024

**QUYẾT ĐỊNH CHỦ SỞ HỮU/ OWNER'S DECISION**  
**CÔNG TY TNHH MTV VINAFCO HẬU GIANG/ VINAFCO HAU GIANG**  
**ONE MEMBER COMPANY LIMITED**

Về: *Phê duyệt phương án giải thể Công ty TNHH MTV Vinafcó Hậu Giang*  
On: *Approve dissolution plan of Vinafcó Hau Giang one member company Limited*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFCO**  
**THE BOARD OF DIRECTORS OF VINAFCO JOINT STOCK CORPORATION**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp năm 2020/ Pursuant to Law on Enterprises 2020;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Vinafcó/ Pursuant to the Charter of Vinafcó Joint Stock Corporation;
- Căn cứ Biên bản HĐQT số 0501/2024/BBH-HĐQT ngày 11/ 05/2024 của Công ty cổ phần Vinafcó./ Pursuant to the BOD Meeting Minutes No.0501/2024/BBH-HĐQT on May 11, 2024 of Vinafcó Joint Stock Corporation.

**QUYẾT ĐỊNH/ RESOLVED THAT:**

**Điều 1/ Article 1:** Thông qua phương án giải thể Công ty TNHH MTV Vinafcó Hậu Giang, cụ thể như sau: *Approve the dissolution plan of Vinafcó Hau Giang one member company limited as follows:*

**1. Thông tin Công ty/General information:**

- Tên Công ty/Company name: Công ty TNHH MTV Vinafcó Hậu Giang/ *Vinafcó Hau Giang one member Company Limited (VFC Hau Giang).*
- Mã số doanh nghiệp/Business license number: 6300136348
- Trụ sở chính/Address: Ấp Phú Thạnh, thị trấn Mái Dầm, huyện Châu Thành, tỉnh Hậu Giang/ *Phu Thanh Hamlet, Mai Dam Town, Dong Phu commune, Chau Thanh District, Hau Giang Province*

**2. Lý do giải thể/ Reason for dissolution:**

*Không đạt hiệu quả kinh doanh/Not meeting performance targets.*

**3. Thanh lý Hợp đồng và thanh toán các khoản nợ của doanh nghiệp/ Contract termination and debt settlement**

**VINAFCO JOINT STOCK CORPORATION**

Tu Khoat Village – Ngu Hiep Commune – Thanh Tri District - Hanoi Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465  
Email: info@vinafcó.com.vn Website: www.vinafcó.com.vn



- Giao người đại diện theo pháp luật Công ty TNHH MTV Vinafco Hậu Giang gửi thông báo về việc giải thể đến tất cả các đối tác, cơ quan, ban ngành và đề nghị thanh lý hợp đồng, thu hồi công nợ và thanh toán các khoản nợ của doanh nghiệp (nếu có) kể từ ngày HĐQT phê duyệt giải thể. / *Assign the legal representative of Vinafco Hau Giang to send a notice regarding the dissolution to suppliers, customers and authorities requesting the termination of outstanding contracts and settlement of outstanding debts (if any) from the date that BOD approves of the dissolution.*
- Kể từ ngày HĐQT phê duyệt giải thể doanh nghiệp không ký kết các hợp đồng/giao dịch mới/ *From the date of the BOD's approval of the dissolution, VFC Hau Giang shall not enter any new contracts/transactions.*
- Sau khi đã thanh toán chi phí giải thể doanh nghiệp và các khoản nợ, phần còn lại thuộc về Chủ sở hữu Công ty/ *After settling the dissolution expenses and debts of VFC Hau Giang, the remaining assets belong to the owner.*

**4. Phương án xử lý nghĩa vụ phát sinh từ hợp đồng lao động/ *Handling of labor contracts***

Toàn bộ nhân sự trong Công ty sẽ được thanh lý Hợp đồng và thanh toán các quyền lợi theo quy định của Pháp luật/ *All personnel of VFC Hau Giang will have their contracts terminated and their benefits settled according to relevant regulations.*

**5. Phương án xử lý các nghĩa vụ tài chính tại cơ quan Thuế, bảo hiểm xã hội và các cơ quan khác/ *Fulfillment of financial obligations at the Tax Authority, Social Insurance, and other relevant authorities***

Giao người đại diện theo pháp luật Công ty TNHH MTV Vinafco Hậu Giang làm việc với các cơ quan thuế, bảo hiểm xã hội và các cơ quan khác để hoàn thành các nghĩa vụ tài chính và các thủ tục liên quan (nếu có). / *Assign the legal representative of Vinafco Hau Giang to work with tax authorities, social insurance, and other relevant authorities to fulfill financial obligations and related procedures (if any).*

**6. Tổ chức thực hiện/ *Implementation***

Giao và ủy quyền cho Người đại diện theo pháp luật Công ty Cổ phần Vinafco triển khai thực hiện, quyết định các nội dung chi tiết/ sửa đổi phương án giải thể nêu trên phù hợp với quy định nội bộ và quy định pháp luật/ *Assign and authorize the legal representative of Vinafco Joint Stock Corporation to decide, approve, and implement the detailed contents of the dissolution plan pursuant to internal policies and relevant regulations.*

**Điều 2/ Article 2:**

Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Ban điều hành, các phòng ban của Công ty và người đại diện quản lý phần vốn góp của Công ty tại các tổ chức, doanh nghiệp

**VINAFCO JOINT STOCK CORPORATION**

có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này./.

*This Resolution enters into force from the signed date. Members of BOD, the Board of Managers, all departments of the Company, and all representatives managing the Company's holding capital at associated enterprises, organizations have the obligation to implement this Resolution./.*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như Điều 2./
- As in Article 7;*
- Lưu tại VP./
- Archive at HO.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**ON BEHALF OF BOD**

**Chủ tịch/ Chairman**



The stamp is circular and red, containing the text: "M.S.D. M: 01052/312", "CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI BIỂN VINAFSCO", and "H. THANH TRÍ". A blue ink signature is written over the stamp.

**Nguyễn Thái Hòa**



A small red circular stamp on the right margin, partially visible, containing the text "CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI BIỂN VINAFSCO".

**VINAFSCO JOINT STOCK CORPORATION**

Tu Khoat Village – Ngu Hiep Commune – Thanh Tri District - Hanoi Tel: (84 - 4) 3768 5775 Fax: (84 - 4) 3768 4465  
Email: info@vinafco.com.vn Website: www.vinafco.com.vn